



Monteringsanvisning för bältespåminnare i Volvo 140 och 164 fr o m chassinummer:

| | | | |
|--------------|----------|-------|----------|
| Modell | 142 | 144 | 145, 164 |
| Chassinummer | 576 | 28133 | 1 |
| Satsnummer | 282595—8 | | |

Dessutom tillkommer på vagnar t o m 1971 års modeller (Grand Luxe t o m 1970 års modell):

| | | | |
|-----------|-------------|-------|--|
| 688847—3 | resårmattna | 1 st | (gäller 140-serien de Luxe, Grand Luxe, 164) |
| 1210916—1 | „ | 1 st | (gäller 140-serien bas/express) |
| 1210924—5 | fjäder | 12 st | |

1. Knäpp loss sittdynan på passagerarstolen.
2. OBS! Denna punkt gäller ej vagnar fr o m 1972 års modeller (Grand Luxe fr o m 1971 års modell). Demontera den gamla resårmattna (typ gummi-band) och montera den nya (typ ståltråd) enligt fig 1 för 140-serien bas/expr. och enligt fig 2 för 140-serien de Luxe/Grand Luxe, 164.
3. Montera kontakten för passagerarstolen enligt fig 1 för 140-serien bas/expr. och enligt fig. 2 för 140-serien de Luxe/Grand Luxe, 164 och dra fram kontaktens ledningar till bälteslåset (mellan framsätena). Se till att ledningarna går fria för stolens glidskenor vid flyttning av stolen i längdled.
OBS! På vänsterstyrd vagn skall stolkontakten monteras vid högerstolens vänstra balk, och på högerstyrd vid vänsterstolens högra balk.
4. Knäpp fast sittdynan.
5. Skruva loss bälteslåset mellan framsätena.
6. Demontera låsets utkastare. Detta tillgår så att fjädern som håller fast resp. utkastare lossas från denna (se fig. 3), varefter utkastaren vrids ett kvarts varv och tas bort.
7. Montera de nya utkastarkontakterna enligt följande: Stick först in kontaktens ledning i hålet. För därefter in kontakten och vrid den till rätt läge (se fig. 3), varefter den spänns fast med den förut lossade fjädern.
8. Skruva fast bälteslåset.
9. Lyft upp gummimattan på högersidan om kardantunneln och placera ledningsmattan på golvet utmed tunneln. Läg därefter tillbaka gummimattan.
10. Koppla ihop komponenterna enligt kopplings-schemat (fig. 7).
11. Skruva fast relä och summer i de skruvar som håller ljudvallspanelen på plats strax intill säkringsdosan (se fig. 4).
12. Montera kontrollampan enligt fig. 5 och 6.

Installation instructions for safety belt reminders in Volvo 140 and 164 from chassis numbers:

| | | | |
|----------------|----------|-------|----------|
| Model | 142 | 144 | 145, 164 |
| Chassis number | 576 | 28133 | 1 |
| Kit number | 282595—8 | | |

Also included for vehicles to 1971 models (Grand Luxe to 1970 model):

| | | | |
|-----------|-----------------|----|--|
| 688847—3 | steel wire band | 1 | (concerns 140-series de Luxe, Grand Luxe, 164) |
| 1210916—1 | „ „ „ | 1 | (concerns 140-series basic model/Express) |
| 1210924—5 | spring | 12 | |

1. Unbutton the seat cushion on the passenger seat.
2. NOTE. This point does not apply to vehicles from 1972 models (Grand Luxe from 1971 model).
Remove the old rubber band and fit the new steel wire type as shown in Fig. 1 for the 140-series basic/Express and according to Fig. 2 for the 140-series de Luxe/Grand Luxe, 164.
3. Fit the contact for the passenger seat according to Fig. 1 for the 140-series basic/ Express and

according to Fig. 2 for the 140-series de Luxe/Grand Luxe, 164, and wire the contact cables to the belt lock (between the front seats). Make sure that the cables run free from the seat slide rails so that they do not impede the seat when moving it lengthwise.

NOTE. On vehicles with left-hand steering, the seat contact should be fitted at the left member of the right seat, and on vehicles with right-hand steering at the right member of the left seat.

4. Button on the seat cushion.
5. Screw loose the belt lock between the front seats.
6. Remove the throw-out devices for the lock. This is done by releasing from the respective device the spring holding it (see Fig. 3), and then by turning the device a quarter turn and taking it out.

7. Fit the new throw-out contacts as follows: First stick the contact cable into the hole. Then fit the contact and turn it to the right position (see Fig. 3), so that it tensions securely with the previously released spring.
8. Screw tight the belt lock.
9. Lift up the rubber mat on the right-hand side of the propeller shaft tunnel and place the cable harness on the floor alongside the tunnel. Then put back the rubber mat.
10. Connect up the components according to the wiring diagram (Fig. 7).
11. Screw tight the relay and buzzer to the screws securing the panel in position next to the fusebox (see Fig. 4).
12. Fit the warning lamp according to Figs. 5 and 6.

Einbauanweisung zur Signalanlage für Sicherheitsgurte in Volvo 140 und 164 ab Fahrgestell-Nr.:

| | | | |
|-----------------|----------|-------|----------|
| Fahrzeugtyp | 142 | 144 | 145, 164 |
| Fahrgestell-Nr. | 576 | 28133 | 1 |
| Einbausatz-Nr.: | 282595—8 | | |

Für Fahrzeuge bis einschl. Baujahr 1971 kommen außerdem hinzu (Grand Luxe bis einschl. Baujahr 1970):

| Bezeichnung | Anzahl | Ersatzteil-Nr. |
|--------------------|--|----------------|
| Stahlgeflechtmatte | 1 (betr. Serie 140 de Luxe, Grand Luxe, 164) | 688847—3 |
| „ | 1 (betr. Serie 140 Standard/Expreß) | 1210916—1 |
| Spiralfeder | 12 | 1210924—5 |

1. Sitzkissen vom Beifahrersitz abknöpfen.
2. Vorhandenes Sitzbodengeflecht (Gummiband) ausbauen und durch die neue Stahlgeflechtmatte entspr. den Abbildungen ersetzen; für Serie 140 Standard/Expreß gilt Abb. 1, für Serie 140 de Luxe/Grand Luxe sowie 164 gilt Abb. 2.

Zur Beachtung! Die vorstehende Position betrifft die Fahrzeuge ab Baujahr 1972 bzw. Grand Luxe ab Baujahr 1971.

3. Sitzschalter für Beifahrersitz gem. Abb. 1 (Serie 140 Standard/Expreß) bzw. Abb. 2 (Serie 140 de Luxe/Grand Luxe, 164) einbauen und Kontaktleitungen zum Scherenschloß zwischen den Vordersitzen verlegen. Darauf achten, daß die Leitungen bei Sitzverstellung in Längsrichtung nicht von den Gleitschienen geklemmt werden.

Zur Beachtung! In linksgelenkten Fahrzeugen wird der Sitzschalter auf dem linken Träger des rechten Vordersitzes eingebaut; bei rechtsgelenkten Fahrzeugen auf dem rechten Träger des linken Vordersitzes.

4. Sitzkissen wieder auflegen und festdrücken.
5. Scherenschloß zwischen den Vordersitzen vom Getriebetunnel abschrauben.

6. Auswerfer vom Scherenschloß ausbauen. Dazu zunächst die Feder die den jeweiligen Auswerfer festhält, lösen (Abb. 3), dann den Auswerfer um 1/4 Windung drehen und entfernen.
7. Neue Auswerferkontakte wie folgt einbauen: Zuerst die Kontaktleitung in die Öffnung einführen. Danach den Kontakt einsetzen und in Lage drehen (Abb. 3). Den Kontakt mit der vorher gelösten Feder spannen.
8. Scherenschloß auf dem Getriebetunnel zwischen den Vordersitzen festschrauben.
9. Gummimatte auf der rechten Seite des Getriebetunnels anheben und den Kabelbaum unter der Matte am Getriebetunnel entlang verlegen. Gummimatte wieder zurückschlagen.
10. Teile der Signalanlage für Sicherheitsgurte nach dem Schaltplan (Abb. 7) anschließen.
11. Relais und Warnsummer hinter der Mittelkonsole mit den Befestigungsschrauben für die Geräuschisolierung neben der Sicherungsdose festsetzen (Abb. 4).
12. Hinweisleuchte gem. Abb. 5 bzw. Abb. 6 einbauen.

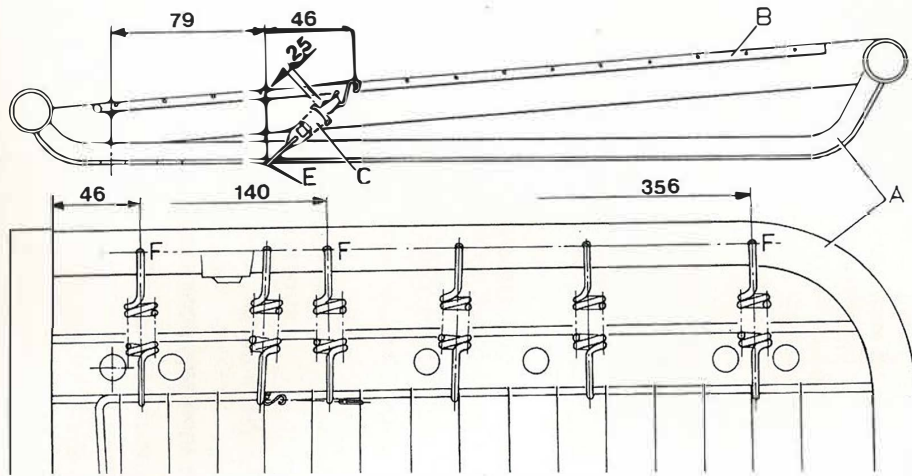
Notice de montage pour dispositif "rappel-ceintures" sur Volvo 140 et 164:

| | | | |
|--|-----|-------|----------|
| Modèle | 142 | 144 | 145, 164 |
| Châssis numérotés à partir de | 576 | 28133 | 1 |
| Jeu complet de pièces de montage de référence 282595—8 | | | |

Auquel il faut ajouter les pièces suivantes pour les voitures jusqu'au modèle 1971 inclus (Grand Luxe jusqu'au modèle 1970 inclus) :

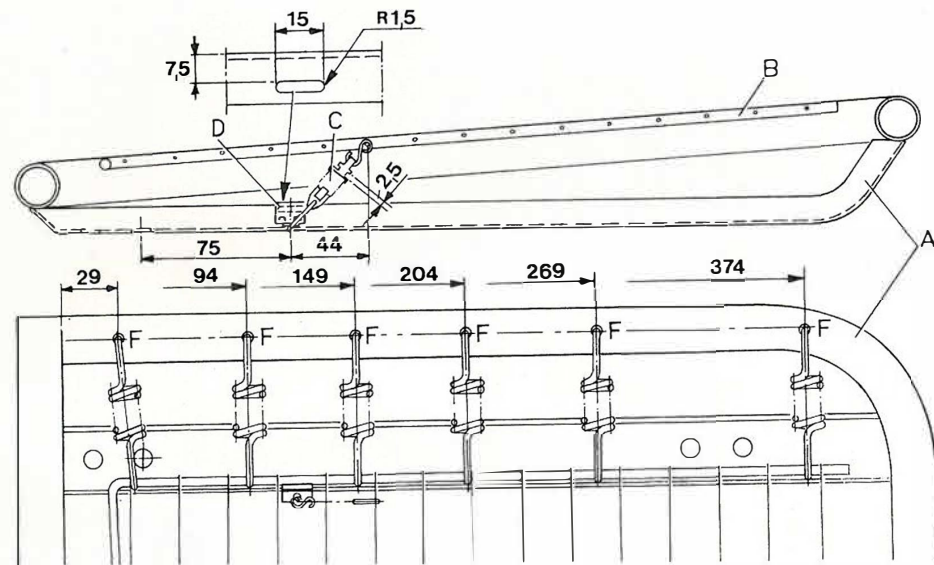
| Référence | Nomenclature | Nombre | |
|-----------|--------------------|--------|---|
| 688847—3 | Matelas à ressorts | 1 | (concerne 140 de Luxe, Grand Luxe et 164) |
| 1210916—1 | Matelas à ressorts | 1 | (concerne 140 Standard et Express) |
| 1210924—5 | Ressort | 12 | |

- Démonter le coussin du siège du passager.
- REMARQUE: Ce paragraphe ne s'applique pas aux voitures à partir du modèle 1972 (Grand Luxe à partir du modèle 1971).
Démonter l'ancien matelas à ressorts (type lames caoutchouc) et monter le nouveau matelas (type fils d'acier) comme indiqué sur la figure 1 pour les 140 Standard et Express et comme le montre la figure 2 pour les 140 de Luxe, Grand Luxe et les 164.
- Monter le contact sous le siège du passager : figure 1 pour 140 Standard et Express et figure 2 pour 140 de Luxe, Grand Luxe et 164. Tirer les câbles électriques vers le dispositif de verrouillage des ceintures entre les deux sièges. Veiller à ce que ces câbles soient bien dégagés des glissières servant du déplacement en longueur du siège.
REMARQUE : Sur les voitures à conduite à gauche, le contact doit être monté sur la poutre de support de gauche du siège droit et sur les voitures à conduite à droite, sur la poutre de support de droite du siège gauche.
- Remonter le coussin du siège.
- Démonter le dispositif de verrouillage des ceintures entre les sièges.
- Démonter les éjecteurs du dispositif. Pour cela, décrocher le ressort de fixation de l'éjecteur (voir figure 3) et tourner ce dernier d'un quart de tour avant de l'enlever.
- Monter les nouveaux contacts d'éjecteurs de la façon suivante : Commencer par faire passer le câble du contact dans le trou de montage. Mettre ensuite le contact dans le trou et le tourner dans le trou jusqu'à ce qu'il soit bien centré (voir figure 3). Raccrocher ensuite le ressort de fixation.
- Remonter le dispositif de verrouillage des ceintures.
- Relever le tapis caoutchouc à droite du tunnel d'arbre de transmission et poser les câbles sur le plancher de la voiture, le long de ce tunnel. Remettre ensuite le tapis caoutchouc.
- Connecter les différents éléments du dispositif "rappel-ceintures" conformément au schéma de la figure 7.
- Bien fixer le relais et le vibreur sonore en place avec les vis de fixation du panneau intérieur du tableau de commande (voir figure 4).
- Monter la lampe témoin en se référant aux figures 5 et 6.



VOLVO
880549

Fig. 1 140-serien bas/express



VOLVO
880543

Fig. 2 140-serien de Luxe/Grand Luxe, 164

- A = Sitsram
- B = Resårmatta
- C = Stolkontakt
- D = Clips för stolkontakt
(Hål tas upp för clips enl. fig.)
- E = Hål borras i sitsram för stolkontakt
- F = Hål borras i sitsram för fjädrar

Fig. 1. 140-series basic/Express

Fig. 2. 140-series de Luxe/Grand Luxe, 164

- A = Seat frame
- B = Steel wire band
- C = Seat contact
- D = Clips for seat contact
(holes are made for clips according to Fig.)
- E = Holes drilled in seat frame for seat contact
- F = Holes drilled in seat frame for springs

Abb. 1 Serie 140, Standard/Expreß

Abb. 2 Serie 140, de Luxe/Grand Luxe, 164

- A = Sitzrahmen
- B = Stahlgeflechtmatte
- C = Sitzschalter
- D = Klammer für Sitzschalter
(Loch für Klammer lt. Abb. anfertigen.)
- E = Loch für Sitzschalter im Sitzrahmen ausbohren
- F = Löcher für Spiralfedern im Sitzrahmen ausbohren

Figure 1. 140 Standard et Express

Figure 2. 140 de Luxe, Grand Luxe et 164

- A = Bâti de siège
- B = Matelas à ressorts
- C = Contact sur siège
- D = Attache de contact sur siège
(Trou à percer conformément à la figure)
- E = Trou à percer dans bâti de siège pour contact
- F = Trous à percer dans bâti de siège pour ressorts

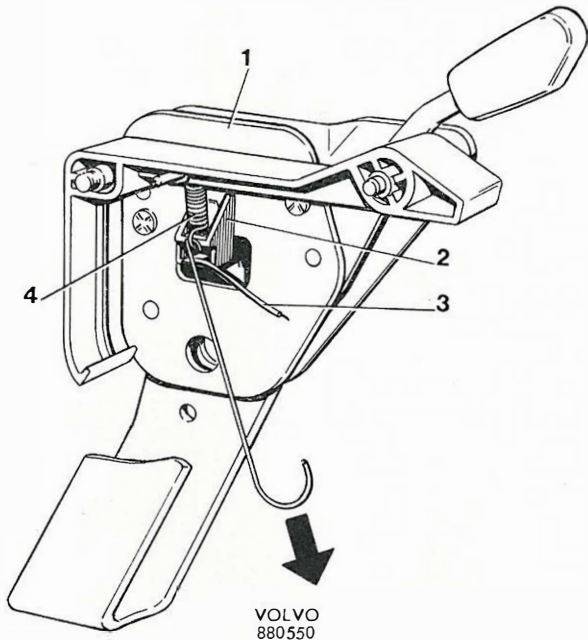


Fig. 3 Bälteslås

- | | |
|--------------------------------|------------|
| 1. Bälteslås | 3. Ledning |
| 2. Utkastarkontakt (utkastare) | 4. Fjäder |

Fig. 3. Belt lock

- | | |
|---|-----------|
| 1. Belt lock | 3. Cable |
| 2. Throw-out contact (throw-out device) | 4. Spring |

Abb. 3 Scherenschloß für Sicherheitsgurt

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Scherenschloß | 3. Kontaktleitung |
| 2. Auswerferkontakt (Auswerfer) | 4. Feder |

Figure 3. Dispositif de verrouillage de ceintures

- | | |
|----------------------------------|------------|
| 1. Dispositif de verrouillage | 3. Câble |
| 2. Contact d'éjecteur (éjecteur) | 4. Ressort |

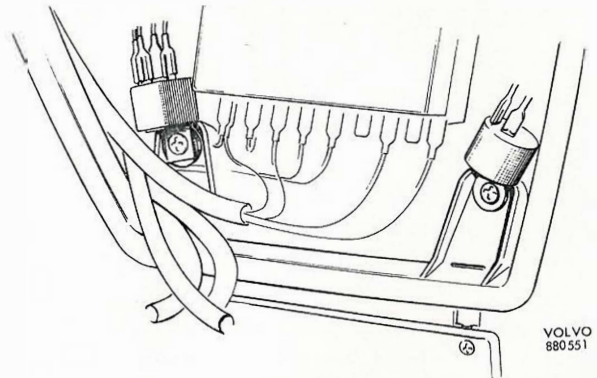


Fig. 4 Placering av relä och summer

Fig. 4. Location of relay and buzzer

Abb. 4 Anbringung von Relais und Warnsummer

Figure 4. Emplacement de relais et de vibreur sonore

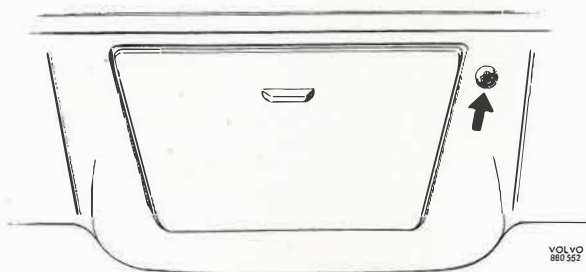


Fig. 5 Placering av kontrollampa t o m 71 års modell

Fig. 5. Location of warning lamp to 1971 models

Abb. 5 Anbringung der Hinweisleuchte für Sicherheitsgurte in Fahrzeugen bis einschl. Baujahr 1971

Figure 5. Emplacement de lampe témoin, jusqu'au modèle 1971 inclus

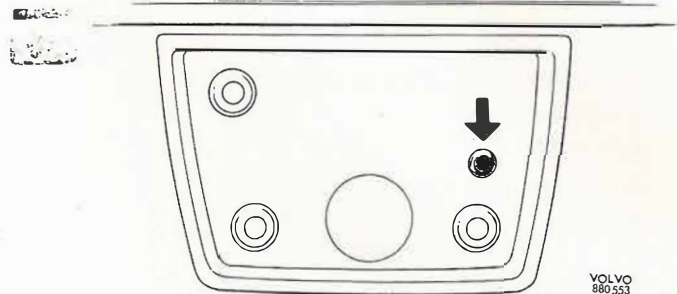


Fig. 6 Placering av kontrollampa fr o m 72 års modell

Fig. 6. Location of warning lamp from 1972 models

Abb. 6 Anbringung der Hinweisleuchte für Sicherheitsgurte in Fahrzeugen ab Baujahr 1972

Figure 6. Emplacement de lampe témoin, à partir du modèle 1972



